



## GUIDE DE PARTICIPATION / PARTICIPATION GUIDE

Membre du jury / Jury Member

Prix Frye Académie / Frye Academy Award

2010-2011

## Introduction

Cette année, le Festival Frye relance le projet du prix des jeunes lecteurs, « Frye Académie ». Ce nouveau volet du programme Scolaire-Jeunesse du Festival Frye se veut une promotion de la dualité linguistique par le biais de la lecture et s'adresse aux jeunes du secondaire, qui **aiment la lecture, et qui peuvent lire dans les deux langues officielles.**

Entre octobre et février, le **jury aura à lire les 4 livres** en lice : *Tout bouge autour de moi* de Dany Laferrière, *Kit's Law* de Donna Morrissey, *Pattern Recognition* de William Gibson et *Les murs* d'Olivia Tapiero. Ces livres ont été choisis par un comité de jeunes adultes pour un lectorat adolescent. Voir le « Guide de lecture » pour plus de renseignements sur les livres et les auteurs.

Au cours du projet, les membres du jury seront invités à **participer à des rencontres organisées** par le Festival Frye : il y aura deux événements de « combat des livres » où les participants auront à défendre leur livre préféré. Voir l'échéancier ci-dessous pour les détails.

À la fin, **un livre sera choisi grand gagnant** du Prix Frye Académie. **L'auteur sera alors invité à recevoir son prix dans le cadre d'une soirée spéciale avec les membres du jury!**

This year, the Frye Festival is bringing back the successful young readers' prize, **Frye Academy**. This new component of the Frye Festival School-Youth Program is intended to promote language duality through reading, and it targets high school students **who like to read and are able to read in both official languages.**

From October to February, **jury members will be required to read the 4 books** on the short list: *Tout bouge autour de moi* by Dany Laferrière, *Kit's Law* by Donna Morrissey, *Pattern Recognition* by William Gibson and *Les murs* by Olivia Tapiero. These books were chosen by a committee of young adults for teen readers. See the "Reading Guide" for more information about the authors and their books.

During the reading period, jury members will be invited to **take part in meetings organized** by the Festival, to endorse their favourite book and share their impression: two "battle of the books" sessions will take place in the coming months. See timeline below.

Finally, a book will be chosen as the Young Readers' Prize winner. **The author will be invited to receive his or her prize as part of a special event with the jury members!**

## Échéancier du projet / Project Timeline

**Été 2010** – Un comité de sélection choisi les livres qui feront parti de la liste de candidats pour le Prix Frye Académie.

**Septembre 2010** – Les élèves s'inscrivent au projet par l'entremise des écoles

**Octobre 2010** – Les élèves reçoivent les livres et entament leur lecture!

**23 octobre 2010, 11h** – Rencontre d'information pour présenter l'échéancier, distribuer les livres et répondre aux questions des participants s'il y a lieu.

**14 décembre 2010, 19h** – Premier combat des livres : *Tout bouge autour de moi* et *Kit's Law*.

**16 février 2011, 19h** – Deuxième combat des livres : *Pattern Recognition* et *Les murs*.  
Délibération du jury et vote sur le livre gagnant.

**Summer 2009** – A selection committee chooses four books for the Frye Academy shortlist.

**September 2009** – Students sign up to become jury members through their schools

**October 2009** – Jury members receive their books and start reading!

**October 23, 2010, 11:00 am** – Information session to present timeline, distribute books and answer questions from participants.

**December 14, 2010, 7:00 pm** – First Battle of the books: *Tout bouge autour de moi* and *Kit's Law*.

**February 16, 2011, 7:00 pm** – Second Battle of the books: *Pattern Recognition* and *Les murs*. Deliberation and vote on the winning book.

## Responsabilités du participant / Participant responsibilities

Afin que ce projet soit un succès, nous avons besoin de la collaboration de chacun des participants. Premièrement, nous nous attendons que vous lisiez les livres en lice selon l'échéancier proposé. Il est aussi très important d'être aux rencontres prévues afin de communiquer vos observations sur les livres discutés.

En tant que membre du jury du Prix Frye Académie, vous jouez un rôle important dans l'attribution de ce prix littéraire. Les médias vont s'intéresser au prix, à vos opinions et aux livres alors soyez prêts à interagir avec nos médias locaux et provinciaux. De notre part, on veut bien connaître vos préférences par rapport à ces contacts avec les médias. Aimez-vous parler devant public, écrire des opinions, passer à la télévision, débattre vos idées à la radio? Dites-nous ce qui vous intéresse et on en tiendra compte quand les médias nous approchent. Nous vous préparerons pour ces entrevues alors ne soyez pas inquiets. Toutefois, c'est une partie importante de ce projet alors soyez certains de nous communiquer vos préférences.

C'est une occasion unique qui n'est pas offerte souvent à des jeunes du secondaire. De plus, c'est une chance de communiquer dans les deux langues officielles de notre province. Voilà un autre aspect intéressant à discuter avec les autres membres du jury. La création de ce jury va bien plus loin que la sélection d'un livre gagnant; on souhaite que vous ayez aussi l'occasion d'en apprendre plus sur les réalités linguistiques qui existent dans notre région.

Finalement, on réitère l'importance de votre participation au projet. Sans votre engagement et enthousiasme, le projet ne réussira pas. N'hésitez donc pas à communiquer avec nous toutes vos questions et, encore plus, vos suggestions pour améliorer le projet pour les années à venir.

Félicitations à toi, membre du jury, et merci d'avoir accepté cette mission littéraire!

We need your help to ensure that this project is a success. First, we expect that each participant will read the selected books by the timeline proposed. It is also very important that participants be present at the scheduled meetings in order to share your opinions and perspectives on the books discussed.

As a member of the Frye Academy jury, you have the important task of selecting a winner for a literary prize. The media will be interested in this award and will certainly want your opinions on the books you are reading; you can expect to interact with local and provincial media. On our part, we want to ensure that you enjoy your experience and will need to know your preferences. Do you prefer public speaking, writing opinion articles, doing television or radio interviews? Let us know what interests you the most, and we'll keep your preferences in mind. We will be there to guide you through this process, so there's no need to be anxious about it.

We hope that you will take full advantage of this unique opportunity for a high school student. It's also a great occasion for you to communicate and explore both official languages in our province (and another great discussion topic for jury members!). We hope that this project allows you more than just the chance to vote on a winning book, but also becomes an enriching experience.

Again, we want to stress the importance of your role in this project and your active participation. Without your commitment and enthusiasm, this new initiative will not succeed. Please do not hesitate to contact us with any questions or concerns and give us your feedback so that we can improve the project in the years to come.

Congratulations to you and thank you for accepting this literary calling!

## Reading Guide / Guide de lecture

### Dany Laferrière – *Tout bouge autour de moi*

---

#### Biographie de l'auteur

Dany Laferrière est un écrivain, scénariste et journaliste d'origine haïtienne, habitant maintenant à Montréal. Il est né en 1953 à Port-au-Prince, la capitale d'Haïti. Il a déménagé au Canada en 1976 suite à l'assassinat de son ami et collègue, le journaliste Gasner Raymond. À l'origine du meurtre son des agitations politiques et Laferrière craint être prochain sur la liste.

Il est l'auteur de plusieurs romans, dont *Énigme du Retour* (2009), qui a remporté le prix Médicis. *Tout bouge autour de moi*, sa plus récente publication, est un témoignage du séisme dévastateur du 12 janvier 2010. Laferrière se trouvait à Port-au-Prince ce jour marquant dans le cadre du festival littéraire Étonnants Voyageurs, une association qu'il préside. Les profits tirés de la vente de *Tout bouge autour de moi* seront consacrés à financer la publication de jeunes auteurs Haïtiens.

Il fut nommé Personnalité de l'année au Gala Excellence La Presse/Radio Canada en 2009. Cette année a aussi vu la parution du documentaire *La dérive douce d'un enfant de Petit-Goâve* qui raconte le parcours d'écrivain de Laferrière.

#### *Tout bouge autour de moi*

Le 12 janvier 2010, Dany Laferrière était en Haïti, son pays natal, afin de participer au festival littéraire Étonnants Voyageurs à Port-au-Prince. Laferrière et treize autres auteurs se retrouvaient alors dans la capitale lorsque la région fut frappée d'un séisme puissant.

Dans *Tout bouge autour de moi*, Laferrière nous raconte les répercussions du séisme dévastateur ainsi que les épreuves quotidiennes du peuple haïtien. En comparaison, la République Dominicaine partage l'île avec Haïti, mais n'a pas subi autant de dommage et le nombre de victimes était moins élevé. La piètre condition des infrastructures d'Haïti a sûrement aggravé l'effet de la catastrophe naturelle. Laferrière nous dévoile que personne n'est décédé du séisme comme tel, mais plutôt que c'est le débris de l'écroulement des édifices qui a fait autant de morts.

Lorsque le tremblement de terre a frappé, Laferrière était à l'hôtel avec ses amis Rodney Saint-Éloi et Thomas Spear. Ce séisme les a pris de surprise. Laferrière avance qu'un Coup d'état ou un cyclone auraient été moins graves car, au moins, il y a moyen de les prédire. Un tremblement de terre dure environ une minute, et tu n'as qu'environ 10 secondes à réagir et à décider entre rester ou sortir. Tous ne réagissent pas de la même façon et rarement on ne réalise la proximité de la mort. Spear a perdu trois de ces dix secondes à finir sa bière. Un peu plus tard, les trois amis se retrouvent –à plat ventre, sous les arbres dans la cour de l'hôtel.

*Tout bouge autour de moi* prend le format d'un journal avec de courts chapitres qui présentent des capsules d'Haïti à la suite du séisme du 12 janvier 2010. Il parle du silence, de la perte et de la lenteur de l'écoulement du temps. Il raconte son histoire ainsi que celle des gens autour de lui alors qu'ils tentent guérir «l'île blessée».



## Donna Morrissey – *Kit's Law*

---

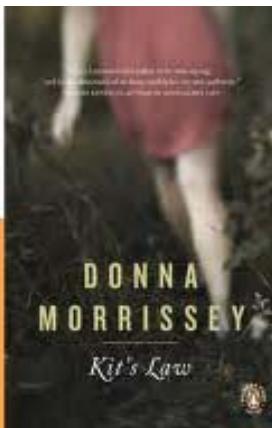
### About the author

Donna Morrissey was born in 1956 in The Beaches, a small fishing outport on the West coast of Newfoundland. She obtained a Bachelor of Social Work and a diploma in Adult Education from Memorial University in St. John's, NL.

Morrissey published her first novel, *Kit's Law*, in 1999. She gained international attention and the book won the Canadian Booksellers' Association Libris Award, Britain's Winifred Holtby Prize, and the American Library Association's Alex Award. In 2002, Morrissey published *Downhill Chance*, followed by *Sylvanus Now* in 2005; both novels won the Thomas Head Raddall Atlantic Fiction Prize and the latter was shortlisted for a Commonwealth Writers Prize. Morrissey also penned an award-winning screenplay for the film *The Clothesline Patch*, an adaptation of one of her short stories.

Though Morrissey currently lives in Halifax, her fiction is usually set in her homeland: Newfoundland fishing villages. Throughout, *Kit's Law*, she explores extremes—light and dark, order and disorder, isolation and community—and draws poignant portraits of the realities of life, love and family.

### *Kit's Law*



It's the 1950's in Haire's Hollow, a small Newfoundland outport. Most of the townsfolk are rigid, puritanical and pious, and their lives are regimented by order and law, both God's and man's. "God's law orders that there *be* order," rasps Reverend Ropson early on, coldly setting the tone for the rest of the novel.

Fourteen year-old Kit Pitman lives on the outskirts of Haire's Hollow, in the gully shack with her mentally handicapped mother, Josie, and her matriarchal grandmother, Lizzie. She spent most of her childhood secluded, playing solitary games and losing herself in fantasies, likely to help her deal with the mysteries of her illegitimacy. Her isolation is made worse by her mother's drunken outbursts.

Within the community, Josie is known as the "gully tramp." Her frequent runs on the beach, which are triggered by the horns of passing trucks, are, to her neighbours, sufficient proof that she is nothing but crazy. Her behaviour fuels the community's disdain toward the Pitmans, and Reverend Ropson compounds the situation by continually threatening to send Josie to an "appropriate" institution and Kit to the orphanage.

Lizzie, the fiery grandmother, is indomitable, and she cares for her daughter and granddaughter, shielding them from the narrow-mindedness and prejudice of their community. When Lizzie dies suddenly, though, the circumstances of Kit's life change dramatically, and her whole world risks falling apart. Lizzie's death casts a shadow on the frailty of Kit's and her mother's lives, and Kit must cope with her vulnerability and the dangers that lurk.

For a while, it seems as though Doctor Hodgins will be able to create a safe environment for Kit and her mother, far from the scorn of pious townspeople. Doc Hodgins knows the secret of Kit's birth and is confident that he can protect the two women. Kit and Josie are allowed to stay in their home, with regular visits from sitters and spies. Yet, Kit never seems able to shake the threats of danger as she must confront life in ways she could never have imagined.

First, fate intervenes in the form of Sid, Reverend Ropson's rogue son and one of the spies who visits the gully shack, and whom Kit falls disastrously in love with. Then, there's the psychopathic murderer and known rapist Shine, who menaces physical harm to both living Pitman women.

*Kit's Law* is a first-person narrative about three female voices in a society of imposed order, about overcoming adversity, about discovering the blessings and costs of love, about coming of age and, ultimately, about having to choose which laws of God and man to live by.

### Biographie de l'auteure

Née en 1990 à Montréal, Olivia Tapiero est une passionnée de la littérature. Elle poursuit d'ailleurs ses études en lettres à la McGill University. *Les murs*, publié en 2009, est son premier roman. Tapiero s'est méritée le prix Robert-Cliche 2009 du premier roman, remis à chaque année à un écrivain québécois. En effet, elle a soumis son manuscrit pour le prix après avoir été rejetée par une maison d'édition en France.

### *Les murs*

- *Dr G m'a déjà parlé de toi, mais j'aimerais entendre ton point de vue sur les choses.*
- *Mon point de vue sur quoi ?*
- *Sur la situation... Pourquoi penses-tu que tu es ici ?*
- *J'ai essayé de me suicider en faisant une overdose de somnifères.*
- *Et est-ce que tu veux t'en sortir ?*
- *Non merci, ça ira.*

Troublant et dur, *Les murs* est un court roman qui fait réfléchir au sujet du suicide et de la démence qui régit l'état d'esprit d'une jeune fille qui n'éprouve aucune volonté de vivre. Forte de ses 19 ans (oui, 19 ans), Olivia Tapiero livre un récit remarquable et touchant qui raconte la soit-dite folie de l'héroïne suite à une tentative échouée de suicide. Dans *Les Murs*, Tapiero aborde un sujet difficile et troublant, nous amenant profondément dans l'état d'esprit d'une jeune fille pour partager la logique de sa folie.

À l'ouverture du roman, on retrouve une jeune fille dans un lit d'hôpital. La narratrice est désorientée par rapport à l'environnement dans lequel elle se réveille et ne se souvient non plus de ce qui s'est passé pour qu'elle se retrouve à l'hôpital. Sa mère est assise sur une chaise et l'envisage d'un regard impatient.

On apprend vite que la jeune fille est aboutie à l'hôpital suite à une tentative de suicide qui, à son malheur, n'a pas fonctionné. En plus de cette tentative de suicide par l'entremise d'une overdose de somnifères, elle veut se laisser mourir de faim, se mutiler continuellement, se drogue et se rase le crâne. La narratrice éprouve une volonté de mourir qui ne s'explique pas et *Les murs* suit le parcours démenti que l'adolescente choisit de prendre, sans toutefois poser de jugement moral.

Le thème central du roman est le corps. On vit l'expérience de la narratrice de *Les murs* par sa voix et ses sens. Son corps l'isole, tant d'un point de vue physique que psychologique. Elle ne ressent aucun désir de nouer des liens avec les gens de son entourage, dont sa mère, les garde-malades et les autres patients; sa vie est conséquemment dépourvue de tout contact significatif. La narratrice avoue vouloir devenir un esprit sans rattachement corporel – elle déteste son image de soi et son apparence.

Étant judicieusement axé sur l'état d'esprit du personnage principal, qui est emprisonnée dans son corps et, de façon symbolique, dans les murs d'hôpital, le roman de Tapiero ne propose pas de conclusion concrète. On suit l'évolution de son état d'esprit et des liens personnels qui se forment lors de son séjour, mais on ne sait pas si, finalement, la narratrice subit une rechute ou si elle réussit à se sortir de la démence qui l'a envahit.



## William Gibson – Pattern Recognition

---

### About the author

William Gibson was born in South Carolina in 1948. Gibson's father passed away when he was six; his mother, when he was 18. An only child, this left him with no immediate family and he went through a difficult period in which he left school without graduating and began following the counter-culture. In 1967 he moved to Canada, partially in order to avoid the Vietnam War draft.

As a teenager, Gibson was a reader of science fiction and writers such as William S. Burroughs and Jack Kerouac. He returned to his studies after the birth of his first child and, in 1977, obtained a Bachelor's Degree in English from UBC. It was during his time at UBC that he wrote his first science fiction story.

Gibson has won numerous science fiction writing awards, including the *Hugo* and the *Nebula*. He is the author of the cyberpunk novel *Neuromancer* (1984), arguably his most notable publication as it won major science fiction awards and became a cult classic. Gibson is also credited with coining and popularizing the term "cyberspace" as it is used in *Neuromancer*.

His recent novels, including *Pattern Recognition* (2003) and *Zero History* (2010), have had considerable mainstream success and made several bestseller lists. His biography as it appears on his website ends with the following reflection on his success: "I suspect I have spent just about exactly as much time actually writing as the average person my age has spent watching television, and that, as much as anything, may be the real secret here." [www.williamgibsonbooks.com](http://www.williamgibsonbooks.com)

### Pattern Recognition

The novel tells the story of Cayce Pollard, an advertising consultant who has made her way to London on a contract in 2002. While on the job, she is offered a new secret assignment: to investigate the origin of artistic film clips that have been appearing on the internet. She accepts the assignment and turns to an online discussion group for help in deciphering one of the videos' watermarks.

As she tries to get to the bottom of story of these videos, she finds herself in precarious situations: her apartment is broken into, her computer is hacked and her safety is threatened. Still haunted by the weight of her father's death on September 11, 2001, Cayce makes her way from London to Tokyo to Moscow on this mysterious assignment.

Characters:

- Cayce Pollard (pronounced "Case") – An advertising consultant from New York City.
- Damien Pease – Cayce's friend. She stays at his flat while in London.
- Hubertus Bigend – Founder of the Blue Ant advertising agency Blue Ant.
- Dorotea Benedetti – The representative of the graphic design company. She was secretly hired to persuade Cayce to leave London but was supposed to get her to turn down Bigend's job offer.
- Bernard Stonestreet – A Blue Ant representative.
- Peter Gilbert – Uses the handle "Parkaboy" on the online discussion forum.
- Boone Chu – He is hired to help Cayce on the video assignment.
- Ivy – Creator of the FFF website frequented by Cayce.

